技术数据表

Technical data sheet

爱格木地板抗菌特性

Antibacterial properties of EGGER Floorings



爱格木地板产品本身具有卫生及致密特性，总体容易进行清洁从而保持抗菌特性。凭借这种特性，爱格木地板可以适用于住宅区，也适用于商店、餐厅、诊所和酒店客房等商业区。

The EGGER Flooring products: Laminate Flooring, Comfort Flooring and Design Flooring are characterised by their hygienically sealed surfaces. They are generally easy to clean, can be disinfected very well and also have an antibacterial effect. Thanks to these and other properties, EGGER Floorings have long proven their suitability for use in residential areas but also in commercial areas like shops, restaurants, doctors' surgeries and hotel rooms.

ISO 22196 - 塑料表面抗菌活性的测量

ISO 22196 - Measurement of antibacterial activity on plastic surfaces

对于标准测试，测试了两种不同的细菌：金黄色葡萄球菌和大肠杆菌。金黄色葡萄球菌属于人类皮肤接触菌群，而大肠杆菌是一种通常存在于人类和动物肠道中的细菌。两者都应用于测试表面。在测试开始时，确定确切的浓度。在规定的条件下，将带有细菌的测试表面在 35 °C 和 90 % 的相对湿度下存放 24 小时。紧接着，再次测量浓度。

For the standard test, two different germs are tested: Staphylococcus Aureus and Escherichia Coli. The bacterium Staphylococcus Aureus belongs to the normal colonisation flora of the skin in humans and Escherichia Coli is a bacterium that normally occurs in the human and animal intestine. Both are applied to the test surfaces. At the beginning of the test the exact concentration is determined. The test surface with germs is stored for 24 hours at 35 °C and a relative humidity of 90 %, under defined conditions. Immediately afterwards, the concentration is measured again.

评估抗菌活性的决定性因素是所谓的减少值：与测试开始时相比，24 小时后还存在多少细菌？ISO 22196 没有提供对该值进行分类的等级。因此，通常使用基于 ISO 20743 的评估量表（表 1）。在大多数情况下，在医院或类似公共机构的招标中，要求是根据这个比例确定的。

Decisive for the evaluation of the antibacterial activity is the so-called reduction value: How many germs still exist after 24 hours as compared to the start of the test? ISO 22196 does not provide a scale to classify this value. Therefore, an evaluation scale (Table 1) based on ISO 20743 is generally used. In most cases, requirements are defined according to this scale in tenders for hospitals or similar public institutions.

抗菌特性 Effectiveness of antibacterial properties	抗菌效果值 Value of the antibacterial effect A [log_{10} KBE].
无 none	A < 2
显著 significant	2≤A<3
高 high	A ≥ 3

表 1
Table 1

在对爱格木地板进行的测试中，效果达到“强”，抗菌效果值 A ≥ 3。

In the tests performed of EGGER Floorings have achieved the effectiveness "strong", value of antibacterial effect A ≥ 3.

清洁

Cleaning

爱格木地板在使用期间必须定期清洁，必要时进行消毒。抗菌特性不能替代清洁或消毒表面。
EGGER Floorings must be cleaned regularly during the service life and disinfected if necessary. The antibacterial properties are no substitute for cleaning or disinfecting the surfaces.

补充信息

Additional Information

爱格产品的卫生密封表面在清洁和消毒后 24 小时细菌减少率为 99.9%。该产品不含旨在预防、消除、驱除或减轻害虫的已知物质，并且我们的产品不是旨在诱捕、消除、驱除或减轻害虫的设备。
The hygienically sealed and closed surfaces of the EGGER products are 99.9% germ and bacteria free 24 hours after being cleaned and sanitized.The product does not contain a known substance that is intended to prevent, destroy, repel or mitigate a pest, and our product is not a device that is intended to trap, destroy, repel or mitigate pests.

临时说明

Provisional note:

本技术数据表为据我们最大所知精心编写。数据依据实践经验和室内测试并符合我们目前的知识水平。该文件仅供参考，不作为产品特性或特殊用途适用性的担保。我们对任何错误、标准中的错误或印刷错误概不承担任何责任。另外，由于爱格面芯同色复合防火板产品的持续开发、相关产品标准以及法律文件的变更都可能会产生技术层面的修改。因此，该文件内容不应被视为使用说明书或法律约束文件。适用于我们的一般条款和条件。

This technical data sheet has been carefully drawn up to the best of our knowledge. The information provided is based on practical experience, in-house testing, and reflects our current level of knowledge. It is intended for information only and does not constitute a guarantee in terms of product properties or suitability for specific applications. We accept no liability for any mistakes, errors in standards, or printing errors. In addition, technical changes may result from the further development of EGGER Floorings as well as changes to standards and public law documents. This technical data sheet is not an instruction for use and is not a legally binding document. Our general Terms and Conditions apply.